



# Nato-sanasto

## Natoordlista

## NATO Glossary

Esipuhe.....	2
Förord .....	3
Foreword .....	4
1 Naton organisaatorakenne / 1 Natos organisationsstruktur / 1 NATO's organization structure.....	5
1.1 Keskeiset organisaationimet (8) / 1.1 Centrala namn inom organisationen (8) / 1.1 Key organization names (8) .....	7
1.2 Virastot (4) / 1.2 Byråer (4) / 1.2 Organizations and agencies (4) .....	8
1.3 Yhteistyö-, kumppanuus- ja dialogiorganisaatiot (8) / 1.3 Organ för samarbete, partnerskap och dialog (8) / 1.3 Institutions of cooperation, partnership and dialogue (8) .....	9
1.4 Pohjois-Atlantin neuvoston alaiset komiteat (22) / 1.4 Kommittéer under Nordatlantiska rådet (22) / 1.4 Committees reporting to the North Atlantic Council (22).....	10
1.5 Komentorakenne (25) / 1.5 Ledningsstruktur (25) / 1.5 Command structure (25) .....	14
1.6 Kansainvälisen sihteeristön alaiset osastot (14) / 1.6 Avdelningar vid Internationella staben (14) / 1.6 Divisions under International Staff (14) .....	21
1.7 Kansainvälisen sotilasesikunnan alaiset osastot (4) / 1.7 Avdelningar vid Internationella militära staben (4) / 1.7 Divisions under International Military Staff (4) .....	24



## Esipuhe

Naton viralliset kielet ovat englanti ja ranska. Tämä Nato-sanasto antaa suosituksia suomen- ja ruotsinkielisiksi vastineiksi englanninkielisille nimikkeille ja termeille. Sanasto kuvaa Pohjois-Atlantin liittoa (Natoa), sen organisaatorakennetta ja sen toimintaa.

Sanastoa valmistellaan Suomessa valtioneuvoston kanslian asettamassa projektissa, jonka tarkoituksena on löytää yhteiset suositukset suomen- ja ruotsinkielisiksi termeiksi. Projektiin osallistuu asiantuntijoita ja kieliasiantuntijoita eri ministeriöistä sekä Puolustusvoimista ja Kotimaisten kielten kesuksesta. Lisäksi sanastoa kommentoivat yhteistyökumppanit Suomesta, Ruotsista, Suomen Nato-edustustosta sekä Euroopan unionin neuvoston suomen ja ruotsin kielen yksiköistä. Sanastoprojektin tarkoituksena on laatia kaikille toimijoille yhteiset suositukset suomen- ja ruotsinkielisiksi termeiksi.

Sanaston ensimmäinen luku sisältää Naton poliittisen ja sotilaallisen organisaatorakenteen nimikkeitä ja joihinkin nimikkeisiin sisältyviä yleiskäsitteitä. Sanastoa on tarkoitus täydentää myöhemmin muilla käsitteillä.

Käsitteestä annetaan ensin Naton termikannan suosituksen mukainen englanninkielinen termi (nimike tai yleistermi) ja tarvittaessa lyhenne tai lyhyempi muoto. Suomen- ja ruotsinkielisissä termeissä ensin annetaan sanastoprojektissa vahvistettu suositettava termi. Lisäksi saatetaan antaa suositettavia vaihtoehtoja, kuten nimien lyhyempiä muotoja. Joillekin käsitteille annetaan virallinen, yleensä virallisissa teksteissä käytetty termi ja toinen yleiseen kielenkäyttöön sopiva suositettava termi. Toisinaan sanastossa mainitaan myös hylättäviä termejä, joita ei tule käyttää, vaikka niitä olisikin jo käytetty joissakin julkisissa teksteissä. Nimikkeille ei anneta määritelmiä, mutta lukujen otsikoiden yhteydessä on linkkejä Naton verkkosivuille, joista löytää lisätietoa organisaatioista. Sanaston yleistermeille on tarkoitus myöhemmin antaa käsittekuvaukset Naton määritelmien mukaisesti. Yleisohjeita organisaationimikkeiden käytöstä ja oikeinkirjoituksesta kerrotaan luvun 1 alussa. Myös joidenkin termien kohdalla annetaan niiden käyttöä koskevaa lisätietoa. Englanniksi kirjoitettaessa noudetaan Nato-yhteyksissä Naton ohjeita, esim. [NATO Terminology Manual AAP-77](#). Ranskankielisiä termejä tarvitsevat löytävät vastineet Naton virallisesta termikannasta ([NATOTerm](#)).

Natoon liittyvä termistö ei suomeksi ja ruotsiksi ole välttämättä vielä vakiintunutta, ja tarvittaessa termisuosituksia voidaan vielä muuttaa. Otamme mielellämme vastaan sanastoon liittyviä kommentteja osoitteeseen [termineuvonta.vnk\(at\)gov.fi](mailto:termineuvonta.vnk(at)gov.fi).



## Förord

Natos officiella språk är engelska och franska. Natoordlistan innehåller rekommendationer för svenska och finska motsvarigheter till engelskspråkiga termer. Ordlistan beskriver Nordatlantiska fördragsunionen (Nato), dess organisationsstruktur och dess verksamhet.

Ordlistan utarbetas i ett projekt som är tillsatt av statsrådets kansli och som sakkunniga och språkexperter från olika ministerier och experter vid Försvarsmakten deltagit i. Även Institutet för de inhemska språken har deltagit i termarbetet. Ordlistan kommenteras av samarbetspartner i Finland, i Sverige och vid Finlands ständiga representation vid Nato samt av de finska och svenska enheterna vid Europeiska unionens råd. Syftet med projektet är att ta fram gemensamma rekommenderade termer på svenska och finska.

Första delen av ordlistan består av namn och benämningar på allmänbegrepp som ingår i flera olika namn i Natos politiska och militära organisationsstruktur. Ordlistan kommer senare att kompletteras med ytterligare termer.

Termposterna i ordlistan är uppbyggda så att den rekommenderade engelska termen eller det rekommenderade engelska namnet står först. Ibland ges också en engelsk förkortning eller kortform när dessa har ansetts vara etablerade. I listan med de svenska och finska motsvarigheterna ges den rekommenderade termen först i termposten. Ibland ges även kortformer. I vissa fall ges den officiella term motsvarigheten som används i officiella texter och därefter en mer allmänspråklig term som kan användas i mindre formella sammanhang, t.ex. i medietexter. Ibland ges avrådda termer som inte ska användas, trots att de förekommit i offentliga texter tidigare. I ordlistan ges inga definitioner av benämningarna men i samband med de olika kapitlen ges länkar till Natos webbplats där beskrivningar av de olika organen finns. Avsikten är att ordlistan ska ge begreppsdefinitioner för allmänna termbegrepp i enlighet med Natos definitioner. Allmänna anvisningar om användningen av organisationsbenämningar och stavning finns i början av kapitel 1. I en del termposter ges ytterligare information om termanvändningen. I texter som skrivs på engelska ska Natos anvisningar i Natosammanhang följas, t.ex. [NATO Terminology Manual AAP-77](#). De franska termerna hittas vid behov i Natos officiella termbank ([NATOTerm](#)).

De svenska och finska egennamnen och benämningarna på de allmänbegrepp som hänför sig till Nato är inte nödvändigtvis etablerade än, och det kan därför bli aktuellt att revidera termrekommendationerna i publikationen vid ett senare tillfälle. Vi tar gärna emot kommentarer om ordlistan på adressen [termineuvonta.vnk\(at\)gov.fi](mailto:termineuvonta.vnk(at)gov.fi).



## Foreword

The official languages of NATO are English and French. This NATO Glossary gives recommendations for Finnish and Swedish equivalents of English NATO terms. The Glossary describes the North Atlantic Treaty Organization (NATO), its organization structure and its functions.

The NATO Glossary is being prepared in Finland in a terminology project, which was set up by the Finnish Prime Minister's Office to find common recommendations for Finnish and Swedish equivalents of terms used in NATO.

Project participants include experts and language specialists from Finnish ministries, the Finnish Defence Forces and the Institute for the Languages of Finland. The glossary is being circulated for comments among partners in Finland, Sweden, the Permanent Representation of Finland to NATO, and the Finnish and Swedish language units of the Council of the European Union. The aim of the terminology project is to provide such recommendations for terms in Finnish and Swedish that can be used by all actors.

The first chapter contains names of organizations in NATO's political and military structure and general concepts included in some of the names. Other terms will be added at a later date.

Each entry of the Glossary begins with an English term (proper name or general term) recommended in the NATOTerm database. An English abbreviation and a possible shorter form is given next. The Finnish and Swedish equivalents begin with the recommended terms agreed on in the terminology project. Recommended alternatives are sometimes given, such as shorter forms of names. Some entries have an official term or name to be used in formal texts and another term suitable for less formal contexts. Sometimes deprecated terms are given. They must not be used even though they may be found in some texts published earlier. Proper names do not have definitions but links to the NATO website, where more information about the organization can be found, are given at the beginning of subchapters. With regard to the Glossary's general terms, the plan is to later add definitions that conform to NATO's definitions. Guidelines on the use and spelling of the proper names in the Glossary are given at the beginning of chapter 1. Some entries provide information on the terms' usage. When writing in English in NATO contexts, NATO's guidelines, such as the [NATO Terminology Manual AAP-77](#), are applied. Those who need the terms in French can find them in the official NATO termbase (NATOTerm).

Terminology used in NATO is not yet established in Finnish and Swedish, and the recommendations provided in this glossary may be changed later where necessary. We welcome any comments and suggestions you may have on the NATO Glossary. Please email: [termineuvonta.vnk\(at\)gov.fi](mailto:termineuvonta.vnk(at)gov.fi).



# 1 Naton organisaatorakenne / 1 Natos organisationsstruktur / 1 NATO's organization structure

*Luku 1 sisältää Naton poliittisen ja sotilaallisen organisaatorakenteen nimikkeitä.*

Suomen- ja ruotsinkieliset nimikkeet ovat suosituksia, joiden on tarkoitus olla ymmärrettäviä ja tunnistettavia vastineita Naton englannin- ja ranskan-kielisille organisaationimikkeille. Asiantuntijat voivat lisäksi käyttää epävirallisempaa ammattislangia, jota ei ole otettu mukaan tähän sanastoon.

Natossa käytetään paljon lyhenteitä. Myös **suomen- tai ruotsinkielisen nimikkeen jälkeen on hyvä antaa organisaation englanninkielinen lyhenne, jotta ymmärretään, mistä organisaatiosta on kyse. Suomen- tai ruotsinkielisten lyhenteiden muodostamista ei suositella.** Naton alaisten **alaorganisaatioiden nimissä on suomeksi pieni alkukirjain**, jos nimen alkuun ei sisälly erisnimimäärittä, kuten Nato tai Pohjois-Atlantin liitto.

Tarvittaessa organisaationimikkeiden eteen voi lisätä tarkenteen Naton, Pohjois-Atlantin liiton tai liittokunnan. Lisäys voi olla tarpeen esimerkiksi muihin kansainvälisten organisaatioihin vertailtaessa (esimerkiksi sotilaskomitea on sekä Natossa että Euroopan unionissa). Pohjois-Atlantin liittoa käytetään virallisemmissa teksteissä, kuten sopimuksissa. Muissa konteksteissa on tavallisempaa käyttää Natoa tai liittokuntaa.

Naton organisaatorakenteet ovat muotoutuneet vuosikymmenten saatossa. Kaikki nimikkeet eivät ole johdonmukaisia, esimerkiksi kaikki virastot eivät ole englanniksi agency-nimisiä ja kaikkien komiteoiden nimissä ei ole committee-sanaa.

Naton sotilaallinen rakenne poikkeaa kansallisista sotilaallisista rakenteista, eikä nimikkeiden vastineita voi suoraan kopioida minkään maan kansallisesta rakenteesta. Naton komentorakenteen osista käytetään englanniksi nimitystä command (esim. Allied Maritime Command, MARCOM), joilla on oma esikuntansa (headquarters, esim. Headquarters Allied Maritime Command, HQ MARCOM) ja omat joukkonsa. Asiantuntijoita konsultoiden termin command vastineeksi on valittu termi johtoporras eikä sen vastineena tule käyttää termiä esikunta.

\*\*

*Kapitel 1 innehåller benämningar på och termer för den politiska och militära strukturen inom Nato.*

Syftet med de svenska och finska termerna som rekommenderas i ordlistan är att de ska vara begripliga för en bred allmänhet och igenkännbara motsvarigheter till Natos organisationsbenämningar på engelska och franska. Utöver de motsvarigheter som ges i ordlistan kan andra motsvarigheter förekomma i mer intern yrkesjargong bland experter på området.

Inom Nato är det vanligt att använda förkortningar för olika organisationsbenämningar. Även när det gäller **benämningar på finska och svenska är det bra att ge förkortningen på engelska så att det klart framkommer vilket organ som avses. Av tydlighetsskäl avråder vi från användningen av svenska och finska förkortningar.**

Vid behov kan preciseringen *Natos* eller *Alliansens* läggas till organisationsbenämningarna. I ordlistan saknas ofta de här preciseringarna eftersom *Natos* är underförstått i sammanhanget, men de kan givetvis läggas till, särskilt om det i samma text nämns andra internationella organ med snarlika benämningar. Det finns till exempel en militär kommitté även inom Europeiska unionen. Namnet *Nordatlantiska*



*fördragsorganisationen* används ofta i mer officiella texter, exempelvis i avtal. I övriga sammanhang används för det mesta förkortningen *Nato*.

Organisationsstrukturen inom Nato har utformats under många årtionden, och alla benämningar är inte lika konsekvent bildade. Till exempel är alla byråer inte agencies på engelska och alla kommittéer innehåller inte ordet committee.

Den militära strukturen i Nato är Natospecifik och termerna går inte att överföra direkt från en nationell militärstruktur. I fråga om delarna i Natos kommandostruktur används benämningen command på engelska och ledning på svenska, och om ledningarnas staber används ordet högkvarter.

\*\*

*Chapter 1 of the NATO Glossary contains names of organizations in NATO's political and military structure.*

The Finnish and Swedish equivalents are recommendations that should be easy to understand and identify as translations of NATO's organization names in English or French. In addition, experts may use more informal professional jargon, which will not be included in this glossary.

NATO uses many abbreviations. We recommend that you add the English abbreviation after the Finnish or Swedish organization name to ensure clarity. Use only existing NATO abbreviations, and do not translate abbreviations into Finnish or Swedish. Where necessary, you can add 'Naton'/'Natos' (NATO's), 'Pohjois-Atlantin liiton'/'Nordatlantiska fördragsorganisationens' (North Atlantic Treaty Organization's), or 'liittokunnan'/'alliansens' (Alliance's) before an organization name in Finnish or Swedish. You may need to distinguish a NATO organization from another international organization. For example, both NATO and the European Union have a Military Committee. Use the longer form 'Pohjois-Atlantin liiton'/'Nordatlantiska fördragsorganisationens' before the organization name in formal texts, such as agreements. In other contexts, it is more common to use 'Naton'/'Natos' or 'liittokunnan'/'alliansens'.

NATO's organizational structure has evolved over decades, and organization names are not always logical and consistent. For example, agencies are not always called 'agencies' and committees are not always called 'committees'.

As NATO's military structure is different from national military structures, do not copy organization names from any national structure. The components of NATO's command structure are called 'commands' (e.g. Allied Maritime Command, MARCOM), and each has its own headquarters (e.g. Headquarters Allied Maritime Command, HQ MARCOM) and its own forces.



## 1.1 Keskeiset organisaationimet (8) / 1.1 Centrala namn inom organisationen (8) / 1.1 Key organization names (8)

<https://www.nato.int/cps/en/natohq/structure.htm>  
<https://www.nato.int/nato-welcome/index.html> -> Working structure

en North Atlantic Treaty Organization official  
en NATO

fi Pohjois-Atlantin liitto virallinen  
fi Nato lyhyempi muoto

Lisätieto: Pohjois-Atlantin liittoa käytetään virallisemmissa teksteissä, kuten sopimuksissa. Muissa konteksteissa on tavallisempaa käyttää lyhempää muotoa Nato tai joskus liittokuntaa. Natoa voidaan kuvailla sanalla puolustusliitto mutta ei sanalla sotilasliitto.

sv Nordatlantiska fördragsorganisationen officiell  
sv Nato kortform

\*\*

en North Atlantic Council  
en NAC

fi Pohjois-Atlantin neuvosto virallinen  
fi Naton neuvosto epävirallinen; lyhyempi muoto

sv Nordatlantiska rådet officiell  
sv Natorådet inofficiell; kortform

sv Natos råd avrådd

\*\*

en Nuclear Planning Group  
en NPG

fi ydinasepolitiikan suunnitteluryhmä suositettava

fi ydinasesuunnitteluryhmä sallittava

fi ydinaseiden suunnitteluryhmä hylättävä

sv planeringsgruppen för kärnvapenfrågor

\*\*

en Military Committee  
en MC

fi sotilaskomitea

sv militärkommittén

\*\*

en NATO Headquarters

fi Naton päämaja

sv Natos högkvarter

sv Natohögkvarteret tillåten

\*\*

en NATO Secretary General recommended

en Secretary General of the North Atlantic Treaty Organization longer form



en Secretary General shorter form  
en SecGen  
fi Naton pääsihteeri  
fi Pohjois-Atlantin liiton pääsihteeri  
sv Natos generalsekreterare  
sv Nordatlantiska fördragsorganisationens generalsekreterare

\*\*

en International Staff  
en IS  
fi kansainvälinen sihteeristö  
sv Internationella staben

\*\*

en International Military Staff  
en IMS  
fi kansainvälinen sotilasesikunta  
fi kansainvälinen sotilassihteeristö hylättävä  
sv Internationella militära staben

## 1.2 Virastot (4) /

## 1.2 Byråer (4) /

## 1.2 Organizations and agencies (4)

[https://www.nato.int/cps/en/natohq/topics\\_66470.htm](https://www.nato.int/cps/en/natohq/topics_66470.htm)

\*\*

en NATO Communications and Information Agency  
en NCI Agency shorter form  
en NCIA  
fi Naton tietojärjestelmävirasto  
sv Natos byrå för kommunikation och information

\*\*

en NATO Standardization Office  
en NSO  
fi Naton standardointitoimisto  
sv Natos byrå för standardisering  
sv Natos standardiseringsbyrå

\*\*

en NATO Support and Procurement Agency  
en NSPA  
fi Naton logistiikka- ja hankintavirasto  
fi Naton hankinta- ja huoltovirasto hylättävä  
sv Natos byrå för logistikstöd och upphandling

\*\*





en Science and Technology Organization  
en STO  
fi tiede- ja teknologiaorganisaatio  
sv Organisationen för vetenskap och teknologi

### 1.3 Yhteistyö-, kumppanuus- ja dialogiorganisaatiot (8) / 1.3 Organ för samarbete, partnerskap och dialog (8) / 1.3 Institutions of cooperation, partnership and dialogue (8)

[https://www.nato.int/cps/en/natohq/topics\\_49174.htm](https://www.nato.int/cps/en/natohq/topics_49174.htm)

\*\*

en Euro-Atlantic Partnership Council  
en EAPC  
fi Euroatlanttinen kumppanuusneuvosto  
sv Euroatlantiska partnerskapsrådet

\*\*

en Enhanced Opportunities Partner recommended  
en EOP

Note: In NATOTerm, EOP refers to Enhanced Opportunities Partner but the abbreviation sometimes also stands for the Enhanced Opportunities Programme.

fi laajennettujen mahdollisuuksien kumppanuusyhteistyö  
fi EOP-kumppanuus lyhyempi muoto  
fi EOP-yhteistyö lyhyempi muoto  
sv partnerskapssamarbetet för utvidgade möjligheter  
sv EOP-partnerskap kortform

\*\*

en Istanbul Cooperation Initiative  
en ICI  
fi Istanbulin yhteistyöaloite  
sv Istanbul-samarbetsinitiativet

\*\*

en Mediterranean Dialogue  
en MD  
fi Välimeren dialogi  
sv Medelhavsdialogen

\*\*

en Partnership for Peace  
en PfP  
fi rauhankumppanuusohjelma  
sv Partnerskap för fred

\*\*

en NATO-Russia Council



en NRC  
fi Nato–Venäjä-neuvosto  
fi Naton ja Venäjän neuvosto  
sv Nato–Ryssland-rådet rekommenderad  
sv Nato–Rysslandsrådet tillåten  
sv rådet mellan Nato och Ryssland avrådd

\*\*

en NATO-Ukraine Commission  
en NUC  
fi Nato–Ukraina-komissio  
fi Naton ja Ukrainan komissio  
sv Nato–Ukraina-kommissionen  
sv Nato–Ukrainakommissionen tillåten

\*\*

en NATO-Georgia Commission  
en NGC  
fi Nato–Georgia-komissio  
fi Naton ja Georgian komissio  
sv Nato–Georgien-kommissionen  
sv Nato–Georgienkommissionen tillåten

## 1.4 Pohjois-Atlantin neuvoston alaiset komiteat (22) / 1.4 Kommittéer under Nordatlantiska rådet (22) / 1.4 Committees reporting to the North Atlantic Council (22)

[https://www.nato.int/cps/en/natohq/topics\\_49174.htm](https://www.nato.int/cps/en/natohq/topics_49174.htm)

\*\*

en Archives Committee  
[https://www.nato.int/cps/en/natolive/topics\\_69340.htm](https://www.nato.int/cps/en/natolive/topics_69340.htm)  
fi arkistokomitea  
sv arkivkommittén

\*\*

en Aviation Committee  
[https://www.nato.int/cps/en/natohq/topics\\_69339.htm](https://www.nato.int/cps/en/natohq/topics_69339.htm)  
en AVC  
fi ilmailukomitea  
sv luftfartskommittén

\*\*

en Civilian Intelligence Committee  
en CIC  
[https://www.nato.int/cps/en/natolive/topics\\_69278.htm](https://www.nato.int/cps/en/natolive/topics_69278.htm)  
fi siviilitiedustelukomitea



sv kommittén för civil underrättelseverksamhet

\*\*

en Committee for Standardization

en CS

[https://www.nato.int/cps/en/natohq/topics\\_69277.htm](https://www.nato.int/cps/en/natohq/topics_69277.htm)

fi standardointikomitea

sv standardiseringskommittén

\*\*

en Committee on Proliferation

en CP

[https://www.nato.int/cps/en/natohq/topics\\_69282.htm](https://www.nato.int/cps/en/natohq/topics_69282.htm)

fi joukkotuhuoseiden rajoittamista ohjaava komitea suositettava

fi proliferaatiokomitea sallittava

sv spridningskommittén

\*\*

en Committee on Public Diplomacy

en CPD

[https://www.nato.int/cps/en/natolive/topics\\_69272.htm](https://www.nato.int/cps/en/natolive/topics_69272.htm)

fi julkisuusdiplomatiakomitea

sv kommittén för offentlig diplomati

\*\*

en Conference of National Armaments Directors

en CNAD

[https://www.nato.int/cps/en/natolive/topics\\_49160.htm](https://www.nato.int/cps/en/natolive/topics_49160.htm)

fi kansallisten puolustusmateriaalijohtajien konferenssi

sv konferensen för nationella försvarsmaterieldirektörer

\*\*

en Consultation, Command and Control Board

en C3 Board shorter form

en C3B

[https://www.nato.int/cps/en/natohq/topics\\_69279.htm](https://www.nato.int/cps/en/natohq/topics_69279.htm)

fi johtamisjärjestelmien ohjausryhmä suositettava

fi johtamisjärjestelmäneuvosto hylättävä

Lisätieto: Ehdotettu neuvosto-nimike on hylättävä, koska tämä on Naton neuvostolle raportoiva ohjausryhmä (ei voi siis olla neuvostolle raportoiva neuvosto).

sv samråds- och ledningsnämnden

\*\*

en Council Operations and Exercise Committee

en COEC

[https://www.nato.int/cps/en/natolive/topics\\_69281.htm](https://www.nato.int/cps/en/natolive/topics_69281.htm)

fi neuvoston harjoituskomitea

sv rådets kommitté för operationer och övningar



\*\*

en Cyber Defence Committee  
en CDC  
[https://www.nato.int/cps/en/natohq/topics\\_78170.htm](https://www.nato.int/cps/en/natohq/topics_78170.htm)  
fi kyberpuolustuskomitea  
sv kommittén för cyberförsvar

\*\*

en Defence Policy and Planning Committee  
en DPPC  
[https://www.nato.int/cps/en/natolive/topics\\_69128.htm](https://www.nato.int/cps/en/natolive/topics_69128.htm)  
fi puolustuspolitiikan ja -suunnittelun komitea  
sv kommittén för försvarspolitik och försvarsplanering

\*\*

en Deputy Permanent Representatives Committee  
en Deputies Committee shorter form  
en DPRC  
[https://www.nato.int/cps/en/natohq/topics\\_69343.htm](https://www.nato.int/cps/en/natohq/topics_69343.htm)  
fi pysyvien edustajien sijaisten komitea  
sv kommittén för de ständiga representanternas ställföreträdare

\*\*

en High-Level Task Force on Conventional Arms Control  
en HLTF  
[https://www.nato.int/cps/en/natolive/topics\\_67991.htm](https://www.nato.int/cps/en/natolive/topics_67991.htm)  
fi tavanomaisten aseiden valvonnan korkean tason työryhmä  
fi korkean tason asevalvontatyöryhmä lyhyempi muoto  
sv högnivågruppen för kontroll av konventionella vapen

\*\*

en Integrated Air and Missile Defence Policy Committee  
en IAMD PC  
[https://www.nato.int/cps/en/natohq/topics\\_69342.htm](https://www.nato.int/cps/en/natohq/topics_69342.htm)  
fi ilma- ja ohjuspuolustuskomitea  
fi integroidun ilma- ja ohjuspuolustuksen komitea pidempi muoto  
sv kommittén för integrerat luft- och robotförsvar

\*\*

en Logistics Committee  
en LC  
[https://www.nato.int/cps/en/natolive/topics\\_61715.htm](https://www.nato.int/cps/en/natolive/topics_61715.htm)  
fi logistiikkakomitea  
sv logistikkommittén

\*\*

en Operations Policy Committee  
en OPC



https://www.nato.int/cps/en/natolive/topics\_69312.htm  
fi operaatiokomitea  
sv kommittén för operationsinriktning

\*\*

en Partnerships and Cooperative Security Committee  
en PCSC  
https://www.nato.int/cps/en/natohq/topics\_79430.htm  
fi kumppanuuskomitea  
sv kommittén för partnerskap och kooperativ säkerhet

\*\*

en Political Committee  
https://www.nato.int/cps/en/natohq/topics\_115938.htm  
fi poliittinen komitea  
sv politiska kommittén

\*\*

en Resilience Committee  
en RC  
https://www.nato.int/cps/en/natohq/topics\_50093.htm  
fi resilienssikomitea  
sv resilienskommittén

\*\*

en Resource Policy and Planning Board  
en RPPB  
https://www.nato.int/cps/en/natolive/topics\_67653.htm  
fi resurssipolitiikan ja -suunnittelun johtoryhmä  
sv nämnden för resurspolitik och resursplanering

\*\*

en Security Committee  
en SC  
https://www.nato.int/cps/en/natolive/topics\_69274.htm  
fi turvallisuuskomitea  
sv säkerhetskommittén

\*\*

en Verification Coordinating Committee  
en VCC  
https://www.nato.int/cps/en/natohq/topics\_69341.htm  
fi asevalvonnan verifikaatiokomitea  
sv samordningskommittén för verifiering av vapenkontroll



## 1.5 Komentorakenne (25) / 1.5 Ledningsstruktur (25) / 1.5 Command structure (25)

[https://www.nato.int/cps/en/natolive/topics\\_49608.htm](https://www.nato.int/cps/en/natolive/topics_49608.htm)  
<https://natolibguides.info/mcs>

\*\*

- en** **joint** recommended  
Definition: Adjective used to describe activities, operations and organizations in which elements of at least two services participate. [NATOTerm 24.5.2023]
- en** **multiservice** admitted  
**fi** **yhteinen**  
**fi** **yhteisoperaatioiden**  
Lisätieto: Termissä yhteisoperaatiot tai gemensamma operationer voidaan ajatella olevan jo sisäänkirjoitettuna se, että ne ovat puolustushaarojen yhteisiä. Siksi ei ole välttämätöntä tuoda termeissä esille puolustushaaroja.
- fi** **puolustushaarojen yhteinen**  
Lisätieto: Suomen ja Ruotsin kansalliset määritelmät voivat erota Naton määritelmästä.
- sv** **försvarsgrensgemensam**  
**sv** **gemensam**  
Anmärkning: Förleden försvarsgren behövs inte alltid eftersom det är underförstått att operationerna är försvarsgrensgemensamma.  
Anmärkning: De nationella definitionerna i Finland och Sverige kan skilja sig från definitionerna i Nato.

\*\*

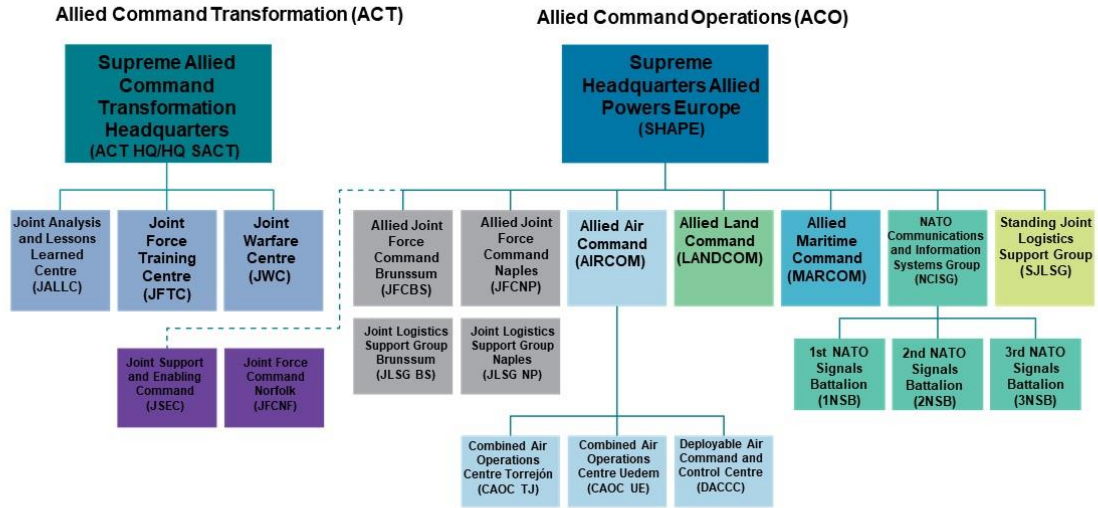
- en** **multinational** recommended  
Definition: Adjective used to describe activities, operations and organizations, in which elements of more than one nation participate. [NATOTerm 24.5.2023]
- en** **MN**  
**en** **combined** admitted  
**fi** **monikansallinen**  
**sv** **multinationell**

\*\*

- en** **strategic command**  
Definition: The command organization at the highest level of the NATO military command structure. [NATOTerm 12.12.2022]  
Note: Often written with all initial capitals: Strategic Command.  
There are two strategic commands, namely, Allied Command Operations and Allied Command Transformation. [NATOTerm 12.12.2022]
- en** **SC**  
**fi** **strateginen johtoporras**  
**fi** **strateginen esikunta** hylättävä  
**sv** **militärstrategisk ledning**

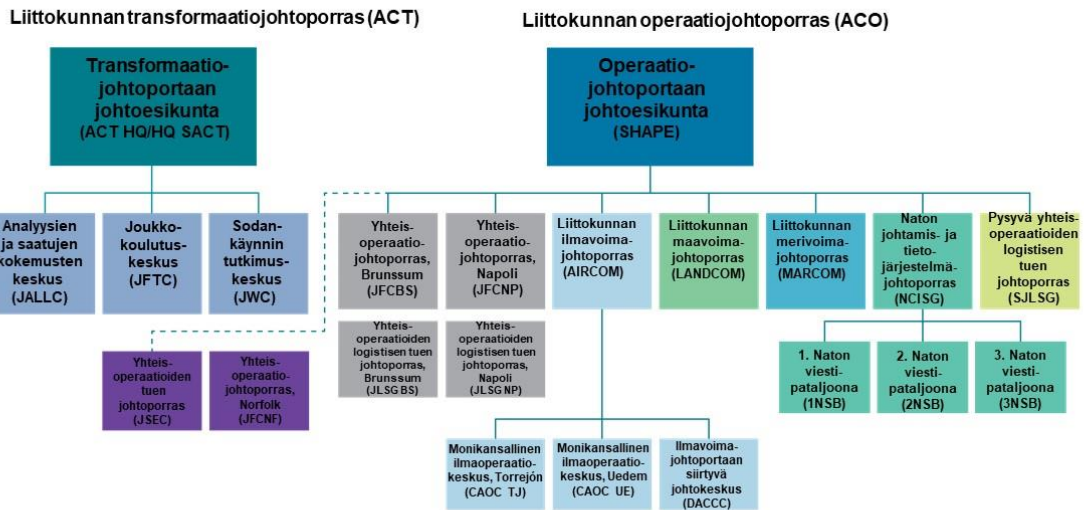


## NATO Command Structure



Suluissa englanninkieliset lyhenteet.

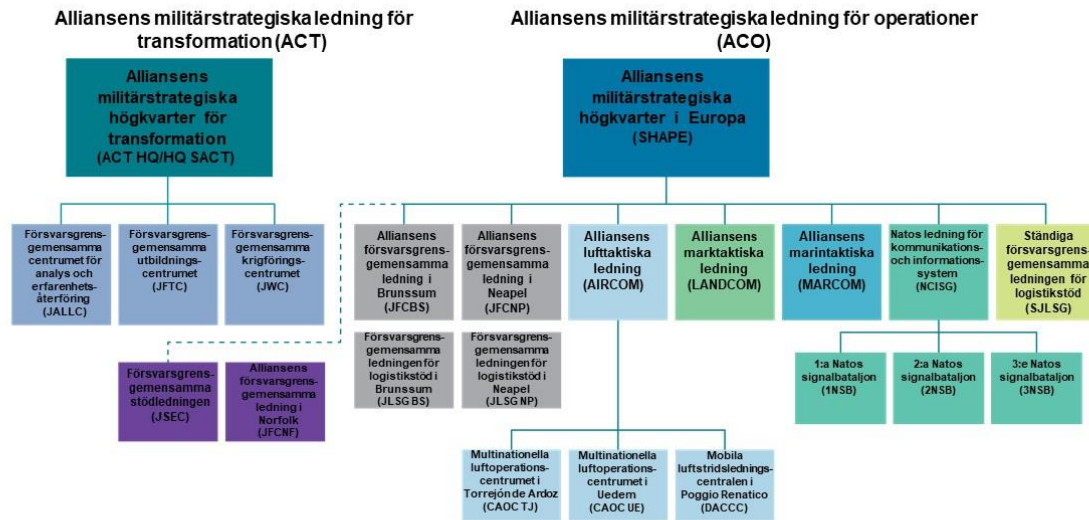
## Naton komentorakenne





De engelska förkortningarna  
av namnen ges inom  
parentes.

## Natos kommandostruktur







en **Allied Command Operations**  
en **ACO**  
fi **liittokunnan operaatiojohtoporras** suositettava  
fi **Naton operaatiojohtoporras** sallittava  
Lisätieto: Käytettävä varoen, koska voi sekaantua mihin tahansa Naton operaatiojohtoportaan.  
fi **operaatiojohtoporras** lyhyempi muoto  
fi **Naton strateginen operaatiojohtoporras** sallittava, pitempi muoto  
Lisätieto: Voidaan käyttää, kun verrataan yhteisoperaatiojohtoportaan.  
fi **Naton operaatioesikunta** hylättävä  
Lisätieto: Esikunta-sanan sisältävät nimikkeet ovat hylättäviä. Johtoporras on nimitys rakenteelle, jonka alla toimii esikunta (HQ). Vertaa esim. SHAPE, joka on liittokunnan operaatiojohtoportaan alainen johtoesikunta tai ACT HQ (HQ SACT), joka on liittokunnan transformaatiojohtoportaan (ACT) alainen johtoesikunta.  
sv **Alliansens militärstrategiska ledning för operationer** rekommenderad, officiell  
sv **Natos militärstrategiska operationsledning** tillåten  
sv **Militärstrategiska operationsledningen** tillåten, kortform

\*\*

en **Allied Command Transformation**  
en **ACT**  
fi **liittokunnan transformaatiojohtoporras** suositettava  
fi **Naton transformaatiojohtoporras** sallittava  
fi **transformaatiojohtoporras** lyhyempi muoto  
fi **Naton transformaatioesikunta** hylättävä  
Lisätieto: Esikunta-sanan sisältävät nimikevaihtoehdot ovat hylättäviä. Johtoporras on nimitys rakenteelle, jonka alla toimii esikunta (HQ). Vertaa esim. SHAPE, joka on liittokunnan operaatiojohtoportaan alainen johtoesikunta tai ACT HQ (HQ SACT), joka on liittokunnan transformaatiojohtoportaan (ACT) alainen johtoesikunta.  
sv **Alliansens militärstrategiska ledning för transformation** rekommenderad, officiell  
sv **Militärstrategiska transformationsledningen** tillåten, kortform

\*\*

en **Supreme Headquarters Allied Powers Europe**  
en **SHAPE**  
fi **operaatiojohtoportaan johtoesikunta** suositettava  
fi **Naton Euroopan-joukkojen johtoesikunta** hylättävä, vanhentunut  
fi **operaatioesikunta** hylättävä  
fi **operaatiojohtoportaan päämaja** hylättävä  
sv **Alliansens militärstrategiska högkvarter i Europa** rekommenderad, officiell  
sv **Natos militärstrategiska högkvarter i Europa** tillåten, inofficiell  
sv **insatsstaben** avrådd

\*\*

en **Headquarters Supreme Allied Commander Transformation**  
en **HQ SACT**  
en **Supreme Allied Command Transformation Headquarters**  
en **ACT HQ**  
fi **transformaatiojohtoportaan johtoesikunta** suositettava  
fi **transformaatiokomentajan johtoesikunta** sallittava, selittävä käännös  
fi **transformaatiojohtoportaan päämaja** hylättävä  
sv **Alliansens militärstrategiska högkvarter för transformation** rekommenderad, officiell



sv Natos militärstrategiska högkvarter för transformation tillåten, inofficiell

\*\*

en joint force command  
en JFC  
fi yhteisoperaatiojohtoporras suositettava  
fi puolustushaarojen yhteinen johtoporras pidempi muoto  
fi yhteisoperaatioesikunta hylättävä  
fi puolustushaarojen yhteisesikunta hylättävä  
Lisätieto: Esikunta-sanana sisältävät nimikkeet ovat hylättäviä.  
sv försvarsgrensgemensam ledning rekommenderad

\*\*

en Allied Joint Force Command Brunssum  
en JFCBS  
en JFC Brunssum  
fi Brunssumin yhteisoperaatiojohtoporras suositettava  
fi yhteisoperaatiojohtoporras, Brunssum  
sv Alliansens försvarsgrensgemensamma ledning i Brunssum  
sv Försvarsgrensgemensamma ledningen i Brunssum

\*\*

en Allied Joint Force Command Naples  
en JFCNP  
en JFC Naples  
fi Napolin yhteisoperaatiojohtoporras suositettava  
fi yhteisoperaatiojohtoporras, Napoli  
Sv Alliansens försvarsgrensgemensamma ledning i Neapel  
sv Försvarsgrensgemensamma ledningen i Neapel

\*\*

en Joint Force Command Norfolk  
en JFCNF  
en JFC Norfolk  
fi Norfolkkin yhteisoperaatiojohtoporras suositettava  
fi yhteisoperaatiojohtoporras, Norfolk  
sv Alliansens försvarsgrensgemensamma ledning i Norfolk  
sv Försvarsgrensgemensamma ledningen i Norfolk

\*\*

en Allied Air Command  
en AIRCOM  
fi liittokunnan ilmavoimajohtoporras suositettava  
fi Naton ilmavoimajohtoporras sallittava  
fi ilmavoimajohtoporras lyhyempi muoto  
fi Naton ilmavoimaesikunta hylättävä  
sv Alliansens lufttaktiska ledning rekommenderad  
sv Natos lufttaktiska ledning tillåten, inofficiell



\*\*

en Allied Land Command  
en LANDCOM  
fi liittokunnan maavoimajohtoporras suositettava  
fi Naton maavoimajohtoporras sallittava  
fi maavoimajohtoporras lyhyempi muoto  
fi maavoimaesikunta hylättävä  
sv Alliansens marktaktiska ledning rekommenderad  
sv Natos marktaktiska ledning tillåten, inofficiell

\*\*

en Allied Maritime Command  
en MARCOM  
fi liittokunnan merivoimajohtoporras suositettava  
fi Naton merivoimajohtoporras sallittava  
fi merivoimajohtoporras lyhyempi muoto  
fi merivoimaesikunta hylättävä  
sv Alliansens marintaktiska ledning rekommenderad  
sv Natos marintaktiska ledning tillåten, inofficiell

\*\*

en NATO Communications and Information Systems Group  
en NATO CIS Gp  
en NCISG  
fi Naton johtamis- ja tietojärjestelmäjohtoporras  
sv Natos ledning för kommunikations- och informationssystem

\*\*

en Standing Joint Logistics Support Group  
en SJLSG  
fi pysyvä yhteisoperaatioiden logistisen tuen johtoporras  
sv Ständiga försvarsgrensgemensamma ledningen för logistikstöd

\*\*

en Joint Support and Enabling Command  
en JSEC  
fi yhteisoperaatioiden tuen johtoporras  
sv Försvarsgrensgemensamma stödledningen

\*\*

en Joint Analysis and Lessons Learned Centre  
en JALLC  
fi analyysien ja saatujen kokemusten keskus  
fi analyysikeskus lyhyempi muoto  
sv Försvarsgrensgemensamma centrumet för analys och erfarenhetsåterföring  
sv Analyscentrumet kortform

\*\*

en Joint Force Training Centre  
en JFTC



fi joukkokoulutuskeskus  
sv Försvarsgrensgemensamma utbildningscentrumet

\*\*

en Joint Warfare Centre  
en JWC  
fi sodankäynnin tutkimuskeskus  
sv Försvarsgrensgemensamma krigföringscentrumet

\*\*

en joint logistics support group  
en JLSG  
fi yhteisoperaatioiden logistisen tuen johtoporras  
sv försvarsgrensgemensam ledning för logistikstöd

\*\*

en Joint Logistics Support Group Brunssum  
en JLSG BS  
fi yhteisoperaatioiden logistisen tuen Brunssumin-johtoporras  
fi yhteisoperaatioiden logistisen tuen johtoporras, Brunssum  
sv Försvarsgrensgemensamma ledningen för logistikstöd i Brunssum

\*\*

en Joint Logistics Support Group Naples  
en JLSG NP  
fi yhteisoperaatioiden logistisen tuen Napolin-johtoporras  
fi yhteisoperaatioiden logistisen tuen johtoporras, Napoli  
sv Försvarsgrensgemensamma ledningen för logistikstöd i Neapel

\*\*

en combined air operations centre  
en CAOC  
fi monikansallinen ilmaoperaatiokeskus suositettava  
fi ilmaoperaatiokeskus sallittava  
sv multinationellt luftoperationscentrum

\*\*

en Combined Air Operations Centre Torrejón  
en CAOC TJ  
fi Torrejón de Ardozin monikansallinen ilmaoperaatiokeskus  
fi Torrejón de Ardozin ilmaoperaatiokeskus lyhyempi muoto  
sv Multinationella luftoperationscentrumet i Torrejón de Ardoz

\*\*

en Combined Air Operations Centre Udem  
en CAOC UE  
fi Udemin monikansallinen ilmaoperaatiokeskus  
fi Udemin ilmaoperaatiokeskus lyhyempi muoto



sv Multinationella luftoperationscentrumet i Udem

\*\*

en Deployable Air Command and Control Centre Poggio Renatico  
en Deployable Air Command and Control Centre  
en DACCC  
fi ilmavoimajohtoportaan siirtyvä johtokeskus  
fi siirtyvä johtokeskus lyhyempi muoto  
sv Mobila luftstridsledningscentralen i Poggio Renatico  
sv Mobila luftstridsledningscentralen

\*\*

en NATO signals battalion  
en NSB  
fi Naton viestipataljoona  
fi viestipataljoona  
sv Natos signalbataljon

## 1.6 Kansainvälisen sihteeristön alaiset osastot (14) / 1.6 Avdelningar vid Internationella staben (14) / 1.6 Divisions under International Staff (14)

Tarvittaessa osastojen nimiin voi lisätä määritteen, esim. kansainvälisen sihteeristön operaatio-osasto. Vid behov kan en precisering läggas till, t.ex. den operativa avdelningen vid Internationella staben. Where necessary, a longer form of the division name may be used to ensure clarity, for example International Staff Operations Division.

\*\*

en Office of the Secretary General  
en OSG  
fi pääsihteerin kanslia  
sv Generalsekreterarens kansli

\*\*

en Private Office  
en PO  
fi pääsihteerin kabinetti  
sv Generalsekreterarens personliga stab

\*\*

en Council Secretariat  
en CONSEC  
fi Pohjois-Atlantin neuvoston sihteeristö  
fi Naton neuvoston sihteeristö  
sv Nordatlantiska rådets sekretariat

\*\*



en Human Security Unit  
en HSU  
fi inhimillisen turvallisuuden yksikkö  
sv Enheten för mänsklig säkerhet

\*\*

en Policy Planning Unit  
en PPU  
fi politiikkasuunnittelu-yksikkö  
sv Enheten för inriktningsplanering

\*\*

en NATO Secretary General's Special Representative for Women, Peace and Security  
en Special Representative for Women, Peace and Security shorter form  
en SGSR for WPS  
fi Naton pääsihteerin naiset, rauha ja turvallisuus -erityisedustaja  
fi naisten, rauhan ja turvallisuuden erityisedustaja lyhyempi muoto  
sv Natos generalsekreterares särskilda representant för kvinnor, fred och säkerhet  
sv särskilda representanten för kvinnor, fred och säkerhet kortform

\*\*

en Joint Intelligence and Security Division  
en JIS  
fi tiedustelu- ja turvallisuusosasto  
sv Gemensamma underrättelse- och säkerhetsavdelningen

\*\*

en Emerging Security Challenges Division  
en ESC  
fi uusien turvallisuusuhkien osasto  
sv Avdelningen för nya säkerhetsutmaningar

\*\*

en Political Affairs and Security Policy Division  
en PASP  
fi poliittisten asioiden ja turvallisuuspolitiikan osasto  
sv Avdelningen för politiska frågor och säkerhetspolitik

\*\*

en Defence Policy and Planning Division  
en DPP  
fi puolustuspolitiikan ja -suunnittelun osasto  
sv Avdelningen för försvarspolitik och försvarsplanering

\*\*

en Operations Division  
en OPS  
fi operaatio-osasto



fi operatiivinen osasto hylättävä  
Lisätieto: Sotilasesikunnan Operations and Planning on suomeksi operatiivinen osasto.  
sv Operativa avdelningen

\*\*

en Defence Investment Division  
en DI  
fi puolustusinvestointiosasto  
sv Avdelningen för försvarsinvesteringar

\*\*

en Public Diplomacy Division  
en PDD  
fi julkisuusdiplomatiaosasto  
sv Avdelningen för offentlig diplomati

\*\*

en Executive Management Division  
en EM  
fi hallinto-osasto  
sv Förvaltningsavdelningen



## 1.7 Kansainvälisen sotilasesikunnan alaiset osastot (4) / 1.7 Avdelningar vid Internationella militära staben (4) / 1.7 Divisions under International Military Staff (4)

Tarvittaessa osastojen nimiin voi lisätä määritteen, esim. kansainvälisen sotilasesikunnan operatiivinen osasto.

Vid behov kan en precisering läggas till, t.ex. avdelningen för operativa frågor och planering vid Internationella militära staben.

Where necessary, a longer form of the division name may be used to ensure clarity, for example International Military Staff Operations & Planning.

\*\*

en Operations and Planning  
en O&P  
fi operatiivinen osasto  
sv Avdelningen för operativa frågor och planering

\*\*

en Policy and Capabilities  
en P&C  
fi suunnittelu- ja suorituskykyosasto  
sv Avdelningen för förmågeplanering

\*\*

en Cooperative Security  
en CS  
fi yhteistyövaraisen turvallisuuden osasto  
sv Avdelningen för kooperativ säkerhet

\*\*

en Logistics and Resources  
en L&R  
fi logistiikka- ja resurssiosasto  
sv Avdelningen för logistik och resurser